

Model: DL-9/B, DL-9/W, DL-9/C, DL-10/B, DL-10/W, DL-10/C, DL-11/B, DL-11/W, DL-11/C

PL| Lampka biurkowa
EN| Desk lamp
DE| Schreibtischlampe

PL| WAŻNE!

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i wartości użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki VIRONE dostępne są na: www.virone.pl. Orno Group Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzebrania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno Group Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony support.virone.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

1. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
4. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
5. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
6. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
7. Produkt nie jest zabawką. Należy go trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt.
8. Upewnij się, że podczas instalacji kabel nie został zagięty lub uszkodzony przez ostre krawędzie.
9. Nie wolno włączać zasilacza mokrymi rękami.
10. Minimalna odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa od miejsc i obiektów oświetlanych.
11. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
12. Wyrób zgodny z CE.
13. Klasa ochrony II.
14. Produkt przeznaczony do użytku wewnętrznego.

EN| IMPORTANT!

Before connecting and using the device, read this Operating Manual and keep it for future reference. In case something written herein is unclear, please contact the seller. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee.

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about VIRONE products are available at www.virone.pl. Orno Group Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Group Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from support.virone.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.


1. Disconnect the power supply before any activities on the product.
2. Do not immerse the device in water or other fluids.
3. Do not cover the device during its operation.
4. Do not operate the device when its housing is damaged.
5. Do not open the device and do not repair it by yourselves.
6. Do not use the device contrary to its purpose.
7. This product is not a toy. Keep it out of reach of children and animals.
8. Make sure that during installation the cable has not been bent or damaged by any sharp edges.
9. Never switch on the power unit with wet hands.
10. The minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
11. Risk of electric shock.
12. Product compliant with CE.
13. Protection class II.
14. The product is designed for internal use.

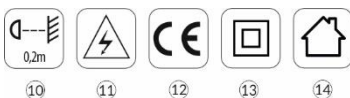
DE| WICHTIG!

Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Probleme beim Verständnis dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Gerätes. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Geräts folgen können. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.

In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristika des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor. Für weitere Informationen zu VIRONE-Produkten besuchen Sie bitte die Website: www.virone.pl. Orno Group Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno Group Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter support.virone.pl. Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Führen Sie alle Arbeiten bei ausgeschalteter Stromversorgung aus.
2. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
3. Decken Sie das Gerät nicht während des Betriebs.
4. Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn sein Gehäuse beschädigt ist.
5. Öffnen Sie das Gerät nicht und nehmen Sie keine selbständigen Reparaturen vor.
6. Nutzen Sie das Gerät seinem Zweck entsprechend.
7. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf.
8. Vergewissern Sie sich, dass die Leitung während der Montage nicht geknickt oder durch scharfe Kante beschädigt wurde.
9. Man darf nicht das Netzgerät mit nassen Händen einschalten.
10. Den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
11. Gefahr eines Stromschlags.
12. CE-konformes Gerät.
13. Schutzklasse II.
14. Das Gerät ist für den Innenbetrieb geeignet.

	<p>Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprężeniu niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żaluzja i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyróbów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!</p> <p>Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005. It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!</p> <p>Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Müllimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt- / Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!</p>
---	---



PL		Instrukcja obsługi						
OPIS								
Lampka biurkowa przeznaczona do użytku wewnętrznego. Wyposażona jest w trzonek E14/E27 do zainstalowania źródła światła o maksymalnej mocy 40W. Połączenie klasycznego designu z funkcjonalnością sprawia, że lampka przyciąga uwagę i nadaje wnętrzu nowy, interesujący wygląd. Możliwa regulacja kierunku świecenia. Dostępne w 3 kolorach: białym, czarnym i złotym.								
DANE TECHNICZNE								
	Napięcie nominalne	Źródło światła (brak w zestawie)	Maks. moc źródła światła	Stopień ochrony	Materiał	Długość przewodu	Wymiary	Waga netto
DL-9	230V~, 50Hz	1xE14	40W	IP20	Stal + tworzywo sztuczne	135cm	170x63x130mm	0,3kg
DL-10		1xE27					180x70x146mm	0,3kg
DL-11		1xE14					420x63x130mm	0,4kg
INSTRUKCJA OBSŁUGI					CZYSZCZENIE I KONSERWACJA			
Przymocuj lampkę przy pomocy klipsa na suchej stabilnej powierzchni (szerokość blatu nie może przekraczać 3,5cm dla modeli DL-10 i DL-11 oraz 4 cm dla modelu DL-9). Zainstaluj źródło światła pasujące do trzonka E14 lub E27 (w zależności od modelu). Podłącz wtyczkę kabla do gniazda sieciowego. Aby włączyć/wyłączyć lampkę przełącz przycisk umieszczony w podstawie lampki.					Zabrudzenia należy czyścić miękką, delikatną i suchą tkaniną przy odłączonym zasilaniu i po wystygnięciu urządzenia. Nie należy używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać produktu. Nie dotykać źródła światła podczas pracy.			

EN		Operation Manual						
DESCRIPTION								
Desk lamp designed for indoor use. It is equipped with an E14/E27 holder to install a light source of maximum 40W. The combination of classic design and functionality makes the lamp an attention-drawer and gives new look to the interior. Adjustable light direction. Available in 3 colours: white, black and gold.								
TECHNICAL DATA								
	Nominal voltage	Light source (not included)	Max. power of light source	Ingress protection	Material	Cable length	Dimensions	Net weight
DL-9	230V~, 50Hz	1xE14	40W	IP20	Steel + plastic	135cm	170x63x130mm	0,3kg
DL-10		1xE27					180x70x146mm	0,3kg
DL-11		1xE14					420x63x130mm	0,4kg
INSTALLATION					MAINTENANCE			
Fix the lamp with the clip on a dry and stable surface (the width of the tabletop must not exceed 3,5 cm for DL-10 and DL-11 and 4 cm for DL-9). Install a light source that fits on an E14 or E27 screw base (depending on the model). Connect the plug of the cable to the mains socket. To switch the light on/off, press the button on the base of the light.					Any dirt deposit should be removed with a soft, delicate and dry cloth, after the power has been switched off. Do not use chemical cleansers. Do not cover the product. Do not touch the source of light during operation.			

DE		Bedienungsanleitung						
BESCHREIBUNG								
Schreibtischlampe für den Einsatz in Innenräumen. Sie ist mit einem E14/E27-Sockel ausgestattet, um ein Leuchtmittel von maximal 40W zu installieren. Durch die Kombination von klassischem Design und Funktionalität zieht die Leuchte die Aufmerksamkeit auf sich und verleiht dem Innenraum ein neues und interessantes Aussehen. Einstellbare Lichtrichtung. Erhältlich in 3 Farben: weiß, schwarz und gold.								
TECHNISCHE DATEN								
	Nennspannung	Lichtquelle (nicht enthalten)	Max. Leistung der Lichtquelle	Schutzart	Material	Kabellänge	Abmessungen	Nettogewicht
DL-9	230V~, 50Hz	1xE14	40W	IP20	Stahl + Kunststoff	135cm	170x63x130mm	0,3kg
DL-10		1xE27					180x70x146mm	0,3kg
DL-11		1xE14					420x63x130mm	0,4kg
MONTAGE					REINIGUNG UND WARTUNG			
Befestigen Sie die Leuchte mit dem Clip auf einer trockenen und stabilen Unterlage (die Breite der Tischplatte darf 3,5 cm bei DL-10 und DL-11 und 4 cm bei DL-9 nicht überschreiten). Installieren Sie eine Lichtquelle, die auf einen E14- oder E27-Schraubsockel passt (je nach Modell). Stecken Sie den Stecker des Kabels in die Netzsteckdose. Um die Leuchte ein- und auszuschalten, drücken Sie die Taste am Sockel der Leuchte.					Die Verschmutzungen soll man mit einem weichen Stoff reinigen, wenn die Stromversorgung getrennt wurde und das Gerät abgekühlt ist. Nutzen Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Decken Sie das Gerät nicht. Berühren Sie die Lichtquelle während des Betriebes nicht.			